Организация Объединенных Наций A/61/262

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 August 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия
Пункт 53 предварительной повестки дня*
Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)

Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)

Доклад Генерального секретаря

Резюме

После проведения Всемирного саммита 2005 года Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) перестраивает свою работу для обеспечения того, чтобы государства-члены применяли более комплексный и последовательный подход к контролю, разработке политики, созданию потенциала и мобилизации финансовых ресурсов для поддержки осуществления Повестки дня Хабитат, Декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии и связанных с населенными пунктами целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Особое внимание уделяется задачам 10 и 11 цели 7 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, которые предусматривают сократить вдвое к 2015 году долю людей, не имеющих постоянного доступа к чистой питьевой воде, и к 2020 году обеспечить существенное улучшение жизни как минимум 100 миллионов обитателей трущоб, а также пункта 56(m) Итогового документа Всемирного саммита 2005 года (резолюция Генеральной Ассамблеи 60/1), в котором признается настоятельная необходимость выделения большего объема ресурсов на доступное жилье и объекты жилищной инфраструктуры, уделяя первоочередное внимание мерам по предупреждению возникновения трущоб и обустройству трущоб.

* A/61/150.

06-46918 (R) 060906 070906

В докладе “State of the World’s Cities” («Состояние городов мира») за 2006–2007 годы впервые представлены конкретные свидетельства того, что во многих случаях быстрое увеличение численности малоимущих слоев населения в городах имеет более неблагоприятные последствия, чем рост численности малоимущего населения в сельских районах в плане здравоохранения, питания, борьбы с ВИЧ/СПИДом и другими заболеваниями. В докладе представлена дополнительная информация и статистические показатели, доказывающие, что в большинстве стран и регионов, в которых рост урбанизации происходит быстрыми темпами, показатели образования трущобных районов почти такие же, как показатели роста городов, а также что к 2007 году, когда более половины населения мира будет жить в городах, один из трех человек будет жить в трущобах в угрожающих для жизни условиях.

Эти и другие выводы стали основой для региональных и глобальных консультаций, таких, как ежегодное совещание министров и представителей органов власти высокого уровня из сектора жилищного строительства и градостроительства стран Латинской Америки и Карибского бассейна, специальная сессия Конференции министров африканских стран по жилищному строительству и развитию городов, посвященная достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и третья сессия Всемирного форума городов, в котором участвовали около 10 000 человек из более чем 100 стран. На консультациях ООН-Хабитат было предложено активизировать ее усилия, направленные на обеспечение учета программы по ликвидации нищеты в городских районах и поиск новаторских путей и средств оказания государствам-членам помощи в разработке эффективной политики и стратегий для улучшения условий жизни обитателей трущоб и предупреждения роста трущобных районов в будущем. Эти усилия все чаще включают в себя разработку новых нормативных стандартов и правил, создание потенциала и деятельность по мобилизации финансовых ресурсов, как, например, создание предынвестиционных пакетов, направленных на достижение сбалансированности внутреннего и международного финансирования для обеспечения водоснабжения и санитарии, улучшение условий жизни в трущобных районах, строительство доступного жилья и развитие городов для удовлетворения потребностей малоимущих слоев населения с учетом гендерных факторов.

Хотя в деле улучшения осведомленности общественности на глобальном и региональном уровнях и в налаживании стратегических партнерских отношений с международными и региональными финансовыми учреждениями для активизации на страновом уровне усилий по обустройству трущоб и обеспечению водоснабжения и санитарии для малоимущих слоев населения был достигнут значительный прогресс, существует настоятельная необходимость того, чтобы правительства уделяли первостепенное внимание учету вопросов, касающихся обустройства трущоб и предупреждения их образования при выделении ассигнований в рамках национальных бюджетов, в стратегиях сокращения масштабов нищеты и в рамочной программе по оказанию помощи в целях развития.

I. Введение

1. Настоящий доклад представлен во исполнение резолюции 60/203 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2005 года, озаглавленной «Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)», в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад об осуществлении указанной резолюции.

II. Необходимость согласованного подхода к решению проблем, связанных с быстрыми темпами урбанизации

Урбанизация нищеты и социальное отчуждение

2. В докладе “World’s Cities Report” («Состояние городов мира») за 2006–2007 годы представлены данные о нескольких формирующихся тенденциях, которые окажут глубокое воздействие на осуществление Повестки дня Хабитат, достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности на достижение задач 10 и 11 цели 7, а также осуществление соответствующих пунктов Итогового документа Всемирного саммита 2005 года[1]. В докладе показано тяжелое положение городской нищеты, в то время когда в развитии человечества происходит важный поворотный момент: в 2007 году впервые за всю историю человечества в городах будет жить больше людей, чем в сельских районах. В некоторых районах темпы образования трущоб почти такие же, как темпы роста городов. В глобальных масштабах в период с 2000 по 2020 год население трущобных районов будет увеличиваться на 27 миллионов человек в год. Во многих городах стран Африки, расположенных к югу от Сахары, население трущобных районов уже составляет более 70 процентов городского населения, а в Южной и Западной Азии рост трущобных районов происходит такими же быстрыми темпами, как рост городского населения в целом. Один из основных выводов доклада заключается в том, что эта увеличивающаяся часть населения трущобных районов будет жить еще в худших условиях, чем люди, живущие в сельских районах. Другая тенденция состоит в том, что, несмотря на появление мегаполисов с населением 10 миллионов человек и более, большинство городских мигрантов будут переезжать в небольшие города и населенные пункты с населением менее 1 миллиона человек. Уже более половины городского населения мира живет в городах с населением менее 500 000 человек. Прогнозируется, что эти средние по размеру города будут расти более быстрыми темпами, чем города какого-либо другого типа. Еще один из основных выводов заключается в том, что естественный прирост населения, а не миграция из сельских районов в городские в большей степени способствует росту городов во многих районах. Однако относительное отсутствие инфраструктуры, такой, например, как дороги, объекты водоснабжения и коммуникации, во многих малых и средних по размеру городах приводит к понижению качества жизни их обитателей.

[1] Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

3. В докладе показано, что в нескольких наименее развитых странах и странах с быстрыми темпами урбанизации показатели недостаточного питания детей в трущобных районах сопоставимы с такими же показателями в сельских районах. Во многих городах стран Африки, расположенных к югу от Сахары, в которых рост городов происходит самыми быстрыми темпами, у проживающих в трущобах детей больше шансов умереть от болезней, передаваемых через воду, и респираторных заболеваний, чем у сельских детей. В докладе отмечается также тенденция к тому, что у женщин, живущих в трущобах, больше шансов быть инфицированными ВИЧ/СПИДом, чем у сельских женщин, а также что в некоторых странах масштабы распространения ВИЧ/СПИДа среди городского населения почти в два раза шире, чем среди населения сельских районов. Кроме того, во всех развивающихся регионах обитатели трущоб имеют больше шансов умереть в более раннем возрасте, в большей мере страдать от голода и болезней, получить худшее образование и иметь меньше возможностей в плане трудоустройства, чем городские жители, которые не живут в трущобных районах.

4. Роль и вклад центральных органов управления являются ключевым фактором, определяющим выполнение страной цели, связанной с трущобными районами. Как правило, многие страны, принимающие эффективные меры по регулированию роста трущобных районов, добиваются успеха благодаря согласованной межсекторальной политике и деятельности центральных органов управления, направленной на обеспечение последовательности в разработке и осуществлении инициатив по повышению качества жизни в трущобных районах на местном уровне. Как представляется, одним из важнейших способствующих этому факторов является участие центрального органа управления в принятии и обнародовании политики и законов в интересах малоимущих слоев населения городских районов для решения основных проблем с жильем, включая имеющие важное значение бюджетные ассигнования. В таких странах, как Бразилия, Египет, Мексика, Таиланд, Тунис и Южная Африка, осуществление комплексной политики, земельных реформ и программ регулирования, а также выполнение обязательства по улучшению жизни малоимущего населения городов были ключевыми элементами успеха в реализации программ по благоустройству трущоб и предупреждению их образования. Эти страны разработали конкретную политику благоустройства трущоб и предупреждения их образования в качестве одного из неотъемлемых элементов национальной политики и стратегий в области сокращения масштабов нищеты не только для того, чтобы принять ответные меры для удовлетворения социальных потребностей, но и для того, чтобы способствовать развитию национальной экономики. Центральные органы управления в этих странах играли жизненно важную роль не только в физическом улучшении трущобных районов, но и в обеспечении того, чтобы параллельно с этим вносились инвестиции в другие сектора, такие, как образование, здравоохранение, санитария и транспорт, что оказало благоприятное воздействие на проживающие в трущобах общины и на все население.

5. В докладе также четко показано, что не все страны, принимающие активные меры для решения проблемы, связанной с высокими показателями роста трущобных районов, уклонялись от выполнения своих обязательств в отношении перемен. В последние годы в ряде стран Африки, расположенных к югу от Сахары, а именно в Буркина-Фасо, Объединенной Республике Танзания и Сенегале, наметились вселяющие оптимизм признаки роста политической под-

держки в деле улучшения жизни в трущобных районах и предупреждении их образования, которые включают в себя реформы в области политики, регулирующие землепользование и жилищное строительство.

6. Несколько стран с низким или средним уровнем доходов, приступающих к стабилизации темпов роста трущоб или обращению вспять тенденции к их образованию, включая Индонезию, Колумбию, Мьянму, Сальвадор, Филиппины и Шри-Ланку, не ждали, пока будут достигнуты заметные успехи в экономическом росте для того, чтобы удовлетворить потребности обитателей трущоб. Им удалось остановить образование трущоб на основе мероприятий по прогнозированию и планированию для растущего населения городских районов, расширения экономических возможностей и возможностей в плане трудоустройства для неимущих слоев городских районов, инвестирования в не требующее больших затрат и доступное жилье для большинства уязвимых групп населения и введения реформ и политики в интересах малоимущего населения, облегчающих доступ малоимущего населения к услугам. Эти страны дают надежду и указывают направление деятельности другим странам с низким уровнем доходов, демонстрируя, что благодаря правильной политике и практике можно приостановить образование трущоб независимо от уровня национального благосостояния.

7. Впервые ООН-Хабитат сообщила также о прогрессе более чем в 100 странах в достижении задачи 11 цели 7 по улучшению условий жизни обитателей трущоб. Анализ показателей и передовых практических методов по благоустройству трущоб показал, что страны, успешно сократившие темпы роста трущоб, масштабы трущоб и численность населения трущобных районов после принятия Повестки дня Хабитат в 1996 году, добились многих общих положительных результатов. Эти результаты включают в себя долгосрочную политическую приверженность благоустройству трущоб и предупреждению их образования на основе реформ в области землепользования и жилищного строительства в интересах малоимущего населения, с тем чтобы расширить права землепользования обитателей трущоб и их доступ к базовым услугам. Большинство этих стран использовали внутренние ресурсы для наращивания усилий по благоустройству трущоб и предупреждению их роста в будущем. Многие страны разработали экономическую политику, основной упор в которой делается на обеспечение равенства и роста. Во многих случаях последовательные мероприятия по одному из направлений деятельности, например в области водоснабжения и санитарии в интересах малоимущего населения, придали импульс достижению существенного улучшения условий жизни и сокращению трущоб.

8. Из приведенных выше выводов недвусмысленно следует, что образование трущоб не является неизбежным и приемлемым. Выживание бедных из городов путем лишения имущества или дискриминационной практики — это не решение проблемы. Оказание помощи малоимущим слоям населения городов в интеграции в структуру городского общества — это единственное долгосрочное и устойчивое решение проблемы, связанной с ростом урбанизации нищеты. По мере того, как увеличивается количество городов в развивающихся странах, а также того, как нищета распространяется в городах, борьбу за достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, следует вести в трущобных районах мира.

9. Этот вывод заставил ООН-Хабитат принять более комплексный и ориентированный на достижение конкретных результатов подход к мобилизации, регулированию и координации более эффективных и последовательных ответных мер в связи с урбанизацией нищеты и социальным отчуждением на национальном и международном уровнях. Задачами такого подхода являются: обеспечение учета процесса урбанизации и программ, ликвидации нищеты в городских районах на глобальном и национальном уровнях; укрепление потенциала национальных правительств и местных органов власти в принятии и осуществлении политики и стратегий по благоустройству трущоб и обеспечению водоснабжения и санитарии в интересах малоимущего населения с учетом гендерного фактора и обеспечения экологической устойчивости; содействие разработке новаторских механизмов финансирования жилья и развития городов в интересах малоимущего населения для оказания помощи в предупреждении роста трущоб в будущем; содействие обеспечению более устойчивого восстановления после стихийных бедствий; укрепление системы управления, ориентированной на достижение конкретных результатов, и бюджетной структуры для обеспечения большей эффективности, отчетности и транспарентности в осуществлении программ.

III. Прогресс в осуществлении программ

A. Учет вопросов урбанизации и проблем городской нищеты на глобальном и национальном уровнях

Создание местных, национальных и региональных центров по мониторингу городов

10. Одна из основных проблем на пути контроля и осуществления Повестки дня Хабитат заключается в нехватке дезагрегированных данных на городском и субгородском уровнях, особенно в странах с быстрыми темпами урбанизации. Обычные методы сбора и представления данных на национальном уровне, как правило, не позволяют определить реальные масштабы городской нищеты и образования трущоб, в результате чего вопросам развития городского хозяйства и сокращения масштабов городской нищеты не придается приоритетного значения в национальных планах развития и стратегиях международной помощи. Поэтому ООН-Хабитат учитывает вопросы, касающиеся сбора и анализа городских данных на глобальном уровне, и содействует укреплению национального и местного потенциала в этой области.

11. ООН-Хабитат продолжает оказывать поддержку городам и местным органам власти в разработке их собственных систем наблюдения на основе создания местных, национальных и региональных центров по мониторингу городов, оказывающих поддержку в разработке, осуществлении и контроле стратегий и программ развития городов. Местные и национальные центры собирают и анализируют информацию о показателях и передовых практических методах, касающихся городов, и представляют доклад о прогрессе в достижении задачи 11 цели 7 целей в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, касающейся жизни обитателей трущоб.

12. Сотрудничая с местными и национальными центрами, ООН-Хабитат подготовила обновленный вариант глобальной базы данных о городах, содержа-

щий информацию по более чем 80 странам и 300 городам мира. Впервые данные были дезагрегированы не только по традиционному разделению на городские и сельские районы, в результате чего была представлена информация о жителях городских трущобных и нетрущобных районов, касающаяся выполнения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

13. Другим важным компонентом мониторинга является документация и распространение информации о передовых практических методах и извлеченных уроках. Первый призыв относительно передовых практических методов был сделан в ходе подготовки ко второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) в качестве одного из способов выявления успешных инициатив по улучшению условий жизни на устойчивой основе. В результате шести следовавших друг за другом циклов программ международных премий в период с 1996 по 2006 год в базу данных о передовых практических методах включена полученная от 140 стран информация о 2700 эффективных и оптимальных методах.

14. На протяжении ряда лет многие партнеры по процессу развития, в том числе Организация Объединенных Наций, использовали эту уникальную базу знаний для самых разных целей. База включает в себя информацию о тематических исследованиях по профессиональной подготовке и информационно-пропагандистской деятельности, обеспечении соответствия спроса и предложения для обучения однородных групп населения и сотрудничества на уровне городов, а также справочные материалы для рассмотрения и разработки политики. Все чаще исследователи и аналитики используют базу данных о передовых практических методах в качестве эмпирической основы для обоснования или изучения объективных данных. Примером этого является анализ этой базы данных, демонстрирующий и еще в большей мере обосновывающий последовательность показателей, связанных с обустройством трущоб и предупреждением их образования, а также представлением информации о достигнутых успехах.

15. Начиная с 2006 года формат представления докладов о передовых практических методах включает в себя рубрику, посвященную поддержке формирования соответствующих политических условий. Эта информация может использоваться для контроля за осуществлением политики и законодательных норм, а также в качестве дополнения к данным, собранным через городские центры. Кроме того, была разработана и опробована в девяти странах экспериментальная методология быстрой оценки политики и законодательных норм в интересах малоимущего населения с учетом гендерных факторов.

16. Существенных результатов удалось добиться в налаживании стратегических партнерских отношений на глобальном и национальном уровнях в контроле за образованием трущоб, изменением масштабов городской нищеты и отчуждения, а также в связи с анализом гендерных аспектов, связанных с водоснабжением и санитарией. К числу основных партнеров на глобальном уровне относятся Министерство по вопросам международного развития Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Агентство Соединенных Штатов Америки по международному развитию, Всемирный банк, инициатива «Союз городов», Статистический отдел Департамента по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций, Фонд Организации

Объединенных Наций в области народонаселения и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

17. В 2006 году были также приняты дополнительные меры по обеспечению учета гендерных аспектов в области водоснабжения и санитарии в интересах малоимущего населения на основе проведения оперативных гендерных оценок в 18 странах Африки и Азии. На четвертом Всемирном водном форуме ООН-Хабитат представила второе издание своего глобального доклада по вопросам водоснабжения и санитарии в городах мира, в котором основное внимание уделяется конкретным потребностям городов-спутников в развивающихся странах с самыми быстрыми темпами роста городов в мире.

Региональные консультативные инициативы

18. В течение рассматриваемого периода ООН-Хабитат продолжала тесно сотрудничать с региональными консультативными инициативами. В регионе Латинской Америки и Карибского бассейна ООН-Хабитат оказывает поддержку генеральной ассамблее министров и представителей органов власти высокого уровня из сектора жилищного строительства и градостроительства в качестве механизма регионального сотрудничества и создания потенциала на местном уровне. Опыт этой инициативы сыграл основополагающую роль в создании аналогичного органа в Африке — Конференции министров по жилищному строительству и развитию городов африканских стран, — которая была учреждена на учредительной конференции в Дурбане, Южная Африка, в феврале 2005 года. Эти межминистерские органы выступают в качестве постоянных консультативных механизмов, содействующих расширению устойчивого развития населенных пунктов на региональном уровне.

19. В течение последних двух лет Конференция министров по жилищному строительству и развитию городов африканских стран играла видную роль в координации позиции африканских стран на глобальных форумах, а также в придании стимула достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся населенных пунктов. В апреле 2006 года в Найроби была проведена специальная сессия Конференции по теме «Достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия: стратегии выполнения обязательств Всемирного саммита в отношении трущоб». Председательствовал на сессии, организованной правительством Кении при поддержке ООН-Хабитат, министр жилищного строительства Южной Африки. Основными целями были разработка общей основы обустройства трущоб и предупреждения их образования, а также рассмотрение способов повышения эффективности разработки политики для решения проблем, связанных с жильем и управлением городами в Африке.

20. В рамках параллельных усилий, направленных на укрепление консультативного процесса, в мае 2006 года с правительством Индии был подписан меморандум о взаимопонимании, касающийся проведения первой конференции министров по жилищному строительству и развитию городов Азиатско-Тихоокеанского региона, которая состоится в декабре 2006 года. Предполагается, что, помимо решения проблем и подготовки стратегий для содействия выполнению Повестки дня ООН-Хабитат, результатом этой конференции может быть создание постоянного консультативного органа на уровне министров для региона.

21. ООН-Хабитат продолжала тесно сотрудничать с местными органами власти на глобальном и региональном уровнях в создании консультативных органов и разработке и осуществлении программ действий, касающихся Повестки дня Хабитат. Она подписала соглашение о сотрудничестве с глобальным органом местных органов власти — организацией «Объединенные города и местные власти», — а также определила различные области совместной деятельности. Кроме того, она тесно сотрудничала с африканским отделением «Объединенных городов и местных властей» в повышении компетенции их членов в области руководства и управления, а также в организации проводимого раз в три года саммита представителей местных органов управления «Афрогорода».

22. Кроме того, Программа расширила свое участие в работе специализированных глобальных и региональных консультативных форумов в целях содействия осуществлению Повестки дня Хабитат. В качестве примера можно привести сотрудничество с Комиссией для Африки и Комиссией по социальным детерминантам здравоохранения Всемирной организации здравоохранения.

Третья сессия Всемирного форума городов

23. Наиболее известным консультативным форумом ООН-Хабитат на глобальном уровне является Всемирный форум городов. В этом проводимом один раз в два года форуме активно участвуют представители неправительственных и общинных организаций, специалисты, занимающиеся вопросами городов, ученые, правительства, частный сектор, местные органы власти и другие национальные и международные ассоциации. Третья сессия Всемирного форума городов состоялась в Ванкувере, Канада, 19–23 июня 2006 года. По сравнению с предыдущими сессиями заметно расширилось участие представителей частного сектора.

24. Третья сессия Всемирного форума городов, в которой участвовало около 10 000 человек из более чем 100 стран, придала новый импульс реализации международной программы в области урбанизации в условиях быстрого роста городов. Как и на первой Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат I), состоявшейся в 1976 году, на которой проблемы местных общин были включены в международную программу, а также было продемонстрировано крайне важное значение участия в жизни общества, через 30 лет на третьей сессии Всемирного форума городов было подтверждено его обещание претворить идеи в жизнь. Эта сессия отражает сбалансированное участие в жизни общества представителей государственного и частного секторов и гражданского общества.

25. В рамках 6 диалогов, 13 «круглых столов» и более чем 160 мероприятий по созданию сетей было подчеркнуто важное значение поиска новаторских идей и практических решений. Министры, мэры, ученые, представители неправительственных организаций и частного сектора поделились своим пониманием и опытом в отношении повышения качества жизни в растущих городах мира.

26. Каждый участник руководствовался основной темой Форума «Наше будущее: устойчивые города — претворение идей в жизнь». Были предложены и изложены сотни идей относительно принимаемых мер и был проведен обмен ими. Они станут основой для новых усилий и новой приверженности осуществлению Повестки дня Хабитат и целей в области развития, сформулированных

в Декларации тысячелетия. Ниже приводятся основные результаты работы Форума:

a) **Деятельность в эпоху урбанизации.** Из Ванкувера поступила новая информация: проблемы городов стали одним из трудноразрешимых вопросов нашего времени. В течение последующих 30 лет городское население развивающихся стран должно увеличиться в два раза с 2 до 4 миллиардов человек. Обеспечение того, чтобы эти люди не жили в трущобах, требует планирования, финансирования и обслуживания эквивалента нового города с населением более 1 миллиона человек каждую неделю в течение этого периода. Предоставление достойного жилья и оказание базовых услуг следует рассматривать как инвестиции в национальное социально-экономическое развитие.

b) **От отторжения к участию.** Все партнеры продемонстрировали желание создавать эффективные коалиции для удовлетворения потребностей малоимущего городского населения. На Форуме произошло важное изменение в желании правительств и местных органов власти сотрудничать со всеми субъектами городов в повышении качества жизни населения, их общин и городов. В нескольких основных выступлениях и в рамках различных диалогов представленные правительства проявили живой интерес к активному сотрудничеству с организациями гражданского общества и их представителями в оказании поддержки инициативам, направленным на улучшение условий жизни наиболее бедных и уязвимых групп населения, а также повышение уровня жизни в городах. Это желание привлечь всех субъектов городов к регулированию процесса обновления городов и сокращения масштабов нищеты отражает изменение в позициях правительств, выражающееся в переходе от обеспечения участия населения к рассмотрению таких вопросов, как охват всего населения, расширение прав и возможностей и активное участие граждан.

c) **Решение финансовых проблем, связанных с благоустройством трущоб, и устойчивое развитие инфраструктуры.** На Форуме была признана насущная необходимость увеличения объема финансовых ресурсов для достижения закрепленной в Декларации тысячелетия цели, касающейся благоустройства трущоб. На нем было также признано, что задача состоит в том, чтобы отказаться от международного финансирования развития и перейти к использованию местных рынков капитала. На Форуме была признана необходимость того, чтобы международные доноры играли роль координаторов в создании потенциала и повышении репутации городов в плане конкурентоспособности, а также необходимость выделения в рамках такой помощи начального капитала, что в экспериментальном порядке уже делает Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов и его Фонд по благоустройству трущоб в соответствии с пунктом 56(m) Итогового документа Всемирного саммита 2005 года[1], в котором содержится призыв вносить инвестиции в строительство жилья и городскую инфраструктуру в интересах малоимущих слоев населения.

d) **Обновление процесса планирования: применение новых парадигм в отношении устойчивого развития городских районов.** Большое внимание Форум уделил планированию как механизму развития городов и охраны окружающей среды, а также как средству предупреждения будущего роста трущобных районов. Эта точка зрения была признана правительственными должностными лицами и сотрудниками органов, занимающихся планировани-

ем городов, а также группами гражданского общества, выступающими за то, чтобы планирование было более комплексным, транспарентным и приемлемым с этической точки зрения. Форум подчеркнул важную роль организаций, занимающихся планированием, в качестве участников процесса перемен, а также важность обеспечения устойчивости как основы новых форм планирования.

27. На своем заключительном заседании Форум приветствовал предложение правительства Китая и города Наньцзин провести в нем четвертую сессию Всемирного форума городов в 2008 году.

B. Укрепление потенциала правительств и местных органов власти для принятия и осуществления политики и стратегий в области благоустройства трущоб и обеспечения водоснабжения и санитарии в интересах малоимущего населения с учетом гендерных факторов и экологической устойчивости

Координация в контексте Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и оценок странового сотрудничества

28. ООН-Хабитат расширила координацию своей деятельности на страновом уровне, учредив должности руководителей программ Хабитат, которые тесно сотрудничают с отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и страновыми группами Организации Объединенных Наций. По состоянию на сегодняшний день управляющие программами работают в 32 странах и оказывают поддержку национальным правительствам в обеспечении учета вопросов, касающихся жилья, проблем, связанных с трущобами, и вопросов устойчивого развития городских районов, в Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, общих анализах по странам и документах о стратегиях сокращения масштабов нищеты. В настоящее время в целях поиска путей и средств повышения эффективности и результативности работы Программы на страновом уровне проводится оценка работы руководителей программ Хабитат. Одной из основных проблем, которые необходимо решить, по-прежнему является в основном секторальный и имеющий широкий географический охват подход международного сообщества к оказанию поддержки усилиям стран по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития. В значительной мере такой подход несовместим с последовательными решениями, необходимыми для сокращения масштабов нищеты в городах, улучшения условий жизни в трущобах и недопущения образования трущоб в будущем.

Фонд по благоустройству трущоб

29. Финансирование доступного жилья и развитие городов остается одной из главных проблем, стоящих перед странами с быстрыми темпами урбанизации. В пункте 56(m) своей резолюции 60/1 Генеральная Ассамблея конкретно отметила стимулирующую роль Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов. Фонд по благоустройству трущоб и Целевой фонд водоснабжения и санитарии действуют во многих развивающихся странах для разработки и применения новаторских подходов и финансовых механизмов в целях содействия покрытию государственных расходов за счет использования

внутренних капиталов, займов и микрокредитов для финансирования строительства жилья и развития городов и объектов водоснабжения и санитарии в интересах малоимущего населения. Как Целевой фонд, так и Фонд по благоустройству трущоб обеспечивают сочетание межсекторального мандата и накопленные Хабитат опыт и знания в вопросах планирования и управления населенными пунктами с учетом секторальных мандатов и финансовых возможностей международных финансовых учреждений.

30. Одна из основных задач в деле благоустройства трущоб и предупреждения их образования заключается в устранении риска для частного сектора в связи с инвестированием в строительство жилья для малоимущего населения и развитие городов в его интересах. Прогресс был достигнут также в развитии Фонда по благоустройству трущоб, о чем уже сообщалось в 2005 году. Фонд обобщает технический опыт, позволяя воспользоваться полномочиями и связанными с укреплением доверия возможностями ООН-Хабитат в целях заключения рамочных соглашений между частными банковскими и небанковскими финансовыми учреждениями, общинными механизмами микрокредитования, центральными и местными органами власти и городскими общинами малоимущего населения в целях привлечения их к работе по благоустройству трущоб и обеспечению роста предложения доступного жилья для групп населения с низким уровнем доходов. Для осуществления на экспериментальной основе этапа 2005–2008 годов были отобраны Гана, Индонезия, Объединенная Республика Танзания и Шри-Ланка, а в Кении и Уганде продолжаются подготовительные и консультативные мероприятия. В Гане с участием «ХФС банк оф Гана» была проделана работа по определению целевых финансовых механизмов обеспечения жильем в интересах малоимущего населения, которые будут использоваться в сочетании с конкретными проектами по реконструкции, разрабатываемыми в сотрудничестве с местными органами власти. В Индонезии в Джакарте и Джокьякарте осуществлялись проекты по благоустройству трущоб с участием организаций гражданского общества и самих жителей. В Шри-Ланке в результате соглашений о сотрудничестве между федерациями жителей трущоб и городскими властями были разработаны несколько проектов по совместному использованию земельных ресурсов, которые обеспечат привлечение финансовых средств непосредственно из частного сектора. В Объединенной Республике Танзания Целевой фонд обеспечения доступа к земле для женщин Танзании разработал новаторские стратегии финансирования в целях обеспечения нового жилья для малоимущего населения при помощи местных органов власти. В Кении в результате сотрудничества ООН-Хабитат с правительством Кении и местными органами власти были созданы рабочие механизмы для апробирования методологий благоустройства трущоб, которые были разработаны в тесном сотрудничестве со Всемирном банком, «Союзом городов», частной группой по вопросам развития инфраструктуры и национальными финансовыми учреждениями.

31. В течение 2006 года в Африке и арабских государствах ООН-Хабитат продолжала укреплять совместную деятельность с многосторонними партнерами по осуществлению технического сотрудничества и оказанию услуг по созданию потенциала 30 странам. Программа развития городских районов для региона Сомали, финансируемая Европейской комиссией, под руководством ООН-Хабитат совместно с Ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций, Международной организацией труда, Нидерландской организацией

международного сотрудничества в интересах развития и ЮНИСЕФ — это удачный пример сотрудничества в деле апробирования новаторской политики на местах. В Чаде осуществляется широкомасштабная программа на сумму 13 млн. долл. США, которая финансируется за счет поступлений от добычи нефти, регулируемых Всемирным банком и правительством. Эта программа направлена на расширение доступа к жилищному строительству и базовым услугам в районах с низким уровнем доходов и обеспечение создания потенциала различных субъектов. Кроме того, в настоящее время ООН-Хабитат оказывает городам в 10 африканских странах поддержку в осуществлении стратегий по развитию городов и проектов по благоустройству трущоб в рамках «Союза городов». Организация «Оперативное региональное профильное исследование городского сектора в целях обеспечения устойчивости», учрежденная в более чем 25 странах при финансовой поддержке Италии, Бельгии и Нидерландов, является еще одной структурой, созданной на основе партнерских отношений ООН-Хабитат и Европейской комиссии.

32. В Азиатско-Тихоокеанском регионе ООН-Хабитат во все большей степени диверсифицирует свой портфель оперативных проектов по строительству населенных пунктов в интересах малоимущих в отношении источников финансирования. В 1997 году 95 процентов портфеля финансировались ПРООН, а в конце 2005 года ПРООН финансировала уже менее 20 процентов портфеля. ООН-Хабитат мобилизовывала ресурсы из широкого круга многосторонних и двусторонних доноров, таких, как Всемирный банк, Европейская комиссия, Агентство Соединенных Штатов Америки по международному развитию, Канадское агентство международного развития, Банк международного сотрудничества Японии, Объединенные Арабские Эмираты и Италия. Были выявлены также менее традиционные источники: Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, такие города, как Мюнхен и Виторию-Гастейс, и частные предприятия, например БАСФ, «Кнорр-Бремсе» и «Бовис ленд-лиз».

33. В регионе Латинской Америки и Карибского бассейна ООН-Хабитат уже давно сотрудничает со Всемирным банком и двусторонними учреждениями в совместной разработке и осуществлении проектов по благоустройству населенных пунктов в интересах неимущих слоев населения через «Союз городов». Совместная деятельность ведется в таких странах, как Бразилия, Гаити, Чили и Эквадор. Финансовые средства на проекты мобилизуются при посредничестве механизмов Всемирного банка для разработки секторальной политики и стратегий жилищного строительства в интересах малоимущих слоев населения в Колумбии. С участием Межамериканского банка развития регулярно проводятся совместные миссии и оценки, результатом которых является оформление кредитов.

Глобальная сеть разработчиков средств землеустройства

34. В Повестке дня Хабитат землевладение определяется в качестве одной из основных областей, в которых требуются более стимулирующие стратегии и учитывающее права законодательство, предназначающиеся для удовлетворения жилищных и основных потребностей малоимущего населения. ООН-Хабитат продолжала работать над решением задачи, заключающейся в постепенной реализации права на жилье в качестве одного из прав человека, в тесном сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединен-

ных Наций по правам человека и различными неправительственными организациями и организациями гражданского общества. В 2005 году была оказана поддержка в реализации крупной новой инициативы, а именно в создании Глобальной сети разработчиков средств землеустройства, предназначенной для укрепления потенциала правительств и местных органов власти в целях принятия и применения в интересах малоимущего населения учитывающих гендерные аспекты инструментов землепользования для повышения уровня жизни в трущобных районах и недопущения их образования. Эта сеть представляет собой совместную деятельность многосторонних учреждений, включая Всемирный банк, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и региональные комиссии Организации Объединенных Наций, с учреждениями двусторонних доноров, научно-исследовательскими организациями и профессиональными ассоциациями.

35. К числу основных направлений деятельности относятся следующие: налогообложение земельной собственности, предоставление информации о земле и управление земельными ресурсами, их рациональное использование и планирование. На основе анализа вопросов реформы земельного законодательства и управления в ряде стран Африки, балканских государств, стран Латинской Америки и стран, в которых применяются нормы исламского земельного права, были разработаны политические руководящие принципы. Сеть провела первоначальную работу по вопросу имущественных, земельных и связанных с наследованием прав женщин, которые имеют особое значение для достижения цели 3 целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, касающейся равенства мужчин и женщин и расширения прав и возможностей женщин, и положений пункта 58(b) Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, посвященного имущественным правам и правам наследования женщин. В странах Африки, арабских государствах и Содружестве Независимых Государств были проведены совещания высокого уровня с участием большого числа заинтересованных сторон в целях распространения новых и усовершенствованных механизмов землевладения и управления, а также для активизации обмена передовыми методами работы. Полученные по состоянию на настоящий момент результаты являются весьма впечатляющими: новаторские подходы уже применяют более 10 стран Африки, а также такие страны, как Бразилия и Филиппины.

Целевой фонд водоснабжения и санитарии

36. Оказывая поддержку государствам-членам в связи с достижением задачи 10 цели 7 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия и касающейся водоснабжения и санитарии, ООН-Хабитат продолжает играть ведущую роль в деле комплексного оказания технической помощи для укрепления потенциала на основе мобилизации внутренних и международных финансовых средств. В настоящее время такой подход применяется в сотрудничестве с Африканским банком развития и Азиатским банком развития при поддержке двусторонних доноров и Целевого фонда водоснабжения и санитарии в 18 странах Африки и Азии. Одним из основных результатов применения этого подхода является сокращение разрыва между процессами оказания технической помощи в целях укрепления потенциала и расширения соответствующей деятельности. Степень эффективности помощи также значительно повышается, так как политическая воля в стремлении обеспечить осуществление органи-

зационных, правовых и политических реформ и надлежащее управление подкрепляются оперативным предоставлением субсидий и капиталовложений, обеспечивающих своевременное и существенное расширение доступа к объектам водоснабжения и санитарии для малоимущих слоев населения в городах. После подписания в 2005 году соглашений между ООН-Хабитат и Азиатским банком развития о выделении 500 млн. долл. США для инвестиций в развитие объектов водоснабжения и санитарии в интересах малоимущих слоев населения в городах Азии, о котором уже сообщалось, аналогичное соглашение было подписано в 2006 году с Африканским банком развития в поддержку ускоренных инвестиций в объекты водоснабжения и санитарии в интересах малоимущих слоев населения с учетом гендерных факторов на сумму в размере 540 млн. долл. США, в результате чего общий объем инвестиций в последующие мероприятия в Азии и Африке превысил 1 млрд. долл. США.

37. Программа «Водоснабжение для африканских городов» — это первая комплексная инициатива, разработанная для оказания помощи африканским странам в эффективном управлении в связи с обостряющимся кризисом в области водоснабжения и санитарии в городах, а также для защиты находящихся под угрозой водных ресурсов и водных экосистем континента от все большего объема загрязнения из городских наземных источников. В настоящее время Программа осуществляется в 17 городах в 14 странах. Основной упор в программе делается на инвестиции в последующие мероприятия. В 2006 году ООН-Хабитат и Африканский банк развития подписали меморандум о взаимопонимании в целях сотрудничества в содействии обеспечению безопасной с санитарной точки зрения водой и санитарии в африканских городах и небольших городских центрах на основе, в частности, выделения грантов на сумму приблизительно 217 млн. долл. США в течение последующих пяти лет. Предполагается, что результатом этого будет создание дополнительных возможностей для предоставления ускоренных займов на последующие мероприятия Африканским банком развития на сумму приблизительно 362 млн. долл. США в рамках развития городских районов в интересах малоимущих слоев населения. Меморандум предусматривает также, что обе организации подготовят предложения для инвестирования в системы водоснабжения и санитарии в рамках документов о стратегиях по сокращению масштабов нищеты и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития.

38. Программа водоснабжения городов Азии — это совместная инициатива ООН-Хабитат и Азиатского банка развития. Она охватывает такие сферы, как управление водоснабжением в городских районах в интересах малоимущих, регулирование спроса на воду в городских районах, комплексное обеспечение экологической санитарии в городских районах, обеспечение получения доходов для малоимущих в городах на основе оказания общинных услуг в области водоснабжения и санитарии. В настоящее время в рамках этой программы оказываются услуги в области водоснабжения и санитарии в интересах малоимущих в Индии, Китае, Лаосской Народно-Демократической Республике и Непале, а общая сумма инвестиций превышает 280 млн. долл. США.

39. ООН-Хабитат приступила к реализации комплексной инициативы по выполнению задачи 10 цели 7 целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в течение четырех-пяти лет в трансграничной экосистеме озера Виктория, находящегося на территории Кении, Объединенной Рес-

публики Танзания и Уганды. Эта инициатива предусматривает мобилизацию инвестиций для поддержки деятельности в области водоснабжения, санитарии, удаления твердых отходов и создания инфраструктуры в интересах малоимущих в 15 городах-спутниках, что сказывается на жилищных условиях и состоянии здоровья и питания 595 000 человек, а также сокращение неблагоприятного воздействия урбанизации на окружающую среду в бассейне озера Виктория. В рамках инициативы предусматривается принятие поэтапного подхода на основе разделения инвестиций, выделяемых на кратко- и долгосрочные мероприятия. Это позволит принять дающие быструю отдачу меры для улучшения положения в области водоснабжения и санитарии при планировании долгосрочных инвестиций. Такой подход является новой и образцовой моделью достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в небольших городских центрах.

40. Инициатива в области водоснабжения и санитарии в районе реки Меконг направлена на улучшение условий жизни малоимущих слоев населения в городах в условиях быстрого экономического роста. Целями инициативы являются: ускорение выделения инвестиций на цели водоснабжения и санитарии в интересах малоимущих в городах-спутниках; укрепление институционального потенциала и потенциала людских ресурсов на местном и региональном уровнях; участие в секторальных реформах; укрепление потенциала местного частного сектора в оказании услуг; сокращение воздействия урбанизации на окружающую среду на местном уровне и поддержка экономического развития городов-спутников на основе улучшения положения в области водоснабжения и санитарии и связанных с этим мероприятий по обеспечению получения дохода. В инициативе в районе реки Меконг участвуют такие страны, как Вьетнам, Камбоджа, Китай и Лаосская Народно-Демократическая Республика. С 2005 года в каждой стране отбирается три или четыре города для проведения оперативной технической и институциональной оценки. Результатом таких оценок стали начальные инвестиции в водоснабжение и санитарию на сумму 50 млн. долл. США для малых и средних городов в регионе.

C. Помощь странам, пострадавшим от стихийных и антропогенных бедствий

41. ООН-Хабитат продолжала принимать ответные меры в связи с гуманитарными и кризисными ситуациями на основе оказания правительствам, местным органам власти и гражданскому обществу поддержки в укреплении их потенциала для восстановления населенных пунктов после антропогенных и стихийных бедствий, а также разрабатывать программы предупреждения и реконструкции. Уроки, извлеченные в результате принятия ответных мер в связи с цунами, землетрясениями в Пакистане и Индонезии и другими имевшими недавно место операциями по ликвидации последствий стихийных бедствий, стали основой для рассмотрения и расширения комплексного подхода к планированию строительства жилья и землепользования, восстановления возможности получать средства к существованию, земельным и имущественным правам в качестве платформы для более эффективного перехода от оказания чрезвычайной помощи к долгосрочному восстановлению. Этот подход включает в себя ресурсы, знания и опыт ООН-Хабитат в таких областях, как гарантии владения жильем, управление городскими районами, профессиональная подготовка

и создание потенциала, равенство мужчин и женщин и финансирование населенных пунктов для принятия комплексных ответных мер в связи с оценкой, восстановлением и реконструкцией. Результатом этого стратегического направления деятельности стало то, что ООН-Хабитат играет все более важную роль среди гуманитарных организаций в учете вопросов, касающихся обеспечения жильем, сокращения риска бедствий и земли и имущества, при принятии гуманитарных мер, а также в качестве средства, увязывающего эти меры с Повесткой дня Хабитат и целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия.

42. Признавая растущую роль Программы в оказании поддержки находящимся в кризисном состоянии населенным пунктам, на своей двадцатой сессии Совет управляющих ООН-Хабитат возложил на ООН–Хабитат ответственность за дальнейшую разработку руководящих принципов и подготовку стратегической политики в консультации со своими партнерами, такими, как межучрежденческий секретариат Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Управление по координации гуманитарной деятельности и его Отдел по внутренне перемещенным лицам, для рассмотрения на своей двадцать первой сессии[2]. На третьей сессии Всемирного форума городов в июне 2006 года были проведены широкие консультации с партнерами. Разрабатываются проекты руководящих принципов стратегической политики для рассмотрения и обзора Комитетом постоянных представителей ООН–Хабитат сентябре 2006 года до дополнительного рассмотрения и принятия Советом управляющих в апреле 2007 года.

43. Благодаря активному участию в деятельности рабочих групп Межучрежденческого постоянного комитета ООН-Хабитат внесла вклад в разработку нового группового подхода в контексте обзора системы реагирования на гуманитарные кризисы. В результате этого ООН-Хабитат стала выполнять роль координационного центра по вопросам, касающимся жилья, земли и имущества, в тесном сотрудничестве с ведущими учреждениями, входящими в группу защиты и раннего восстановления. В основе этой деятельности лежит уникальный мандат ООН–Хабитат по рассмотрению вопросов, касающихся жилья и населенных пунктов, как в кризисных ситуациях, так и в процессе развития.

44. Тесное сотрудничество с Исполнительным комитетом по гуманитарным вопросам и рабочими группами Межучрежденческого постоянного комитета является важным направлением деятельности ООН-Хабитат. Расширившееся межучрежденческое сотрудничество повысило доверие к ООН-Хабитат и ее роль на глобальных форумах по вопросам ликвидации последствий стихийных бедствий. В этой связи ООН-Хабитат стала играть более заметную роль, и на нее возложена большая ответственность в деле укрепления коллективных ответных мер Организации Объединенных Наций в вопросах, связанных с жильем, землей и имуществом после стихийных бедствий. ООН-Хабитат оказывала поддержку общинам и органам власти в кризисных ситуациях в более чем 20 странах Африки, Азии и Восточной Европы, где осуществлялся широкий круг проектов, основной упор в которых делался на укрепление местного потенциала, восстановление общин, оказание помощи в реституции собственности и управлении земельными ресурсами, проведение оценок уязвимости и по-

[2] См. HSP/GC/20/5.

требностей и включение элементов сокращения степени риска в мероприятия в рамках устойчивого восстановления и развития.

45. ООН-Хабитат играла важную роль в осуществлении программ восстановления и реконструкции жилья после цунами в Азии и землетрясения в Пакистане. В Афганистане ООН-Хабитат продолжает оказывать поддержку правительству в реализации его программ восстановления городских районов. Аналогичным образом, ООН-Хабитат сотрудничает с ПРООН и другими организациями системы Организации Объединенных Наций в разработке программ восстановления и реконструкции после бедствий в Центральной Америке и на Гаити. С Международным исследовательским центром по проблемам развития, Канада, осуществляются совместные мероприятия по подготовке планов оценки степени риска и уменьшению уязвимости в Центральной Америке.

46. Кроме того, ООН-Хабитат осуществляет Программу восстановления городских районов и жилья и Ираке, на которую в 2005 году Целевой фонд для Ирака Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития выделил сумму в размере 36 млн. долл. США. В период с 2004 года по 2006 год в рамках этой программы были завершены восемь конкретных проектов, причем помощь в реализации нескольких из них оказывало правительство Японии.

47. На межучрежденческом уровне ООН-Хабитат тесно сотрудничает с Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Исполнительным комитетом по экономическим и социальным вопросам в обеспечении учета более устойчивого подхода к вопросам жилья, земельных и имущественных прав и общей устойчивой урбанизации.

IV. Четырнадцатая сессия Комиссии по устойчивому развитию

48. ООН-Хабитат осуществляла тесное сотрудничество с Отделом по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата и другими органами в проведении четырнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, состоявшейся в Нью-Йорке в мае 2006 года. На сессии был рассмотрен прогресс в выполнении обязательств в соответствии с Йоханнесбургским планом выполнения решений Всемирной встречи по устойчивому развитию, касающихся использования энергии в интересах устойчивого развития, промышленного развития, борьбы с загрязнением воздуха/атмосферы и изменения климата. ООН-Хабитат организовала параллельные мероприятия, обсудила опыт применения передовых новаторских методов, подготовила экспозиции и внесла существенный вклад в проведение заседаний.

49. Была предпринята попытка улучшить количественное определение и классификацию препятствий и потребностей, связанных с мобильностью, в неформальных населенных пунктах для обеспечения доступа к приемлемым по цене энергетическим услугам и разработать показатели для сопоставления инвестиций на цели мобильности и инвестиций, связанных с источниками энергии, в интересах малоимущих слоев населения в неформальных поселениях, а также разработать рекомендации в отношении политических последствий, связанных с транспортной/энергетической инфраструктурой в городах развивающихся стран.

50. Тяжелое положение обитателей трущоб заключается в том, что в соответствии с законом их дома не признаются в качестве домов. Без определенной формы признания де-юре или де-факто коммунальные службы не хотят оказывать услуги, в результате чего создается порочный круг нищеты, низкой экономической производительности и упущенных возможностей для развития мощной энергетики. Гарантии прав на владение малоимущим слоям городского населения следует рассматривать как одну из ключевых отправных точек обеспечения равного доступа к доступным по цене, чистым и безопасным источникам энергии для малоимущих при обсуждении политики на пятнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, которая состоится в Нью-Йорке в 2007 году. К вопросу об энергетике следует подходить не как к секторальной проблеме, а как к ведущей силе, обеспечивающей более устойчивое и справедливое с социальной точки зрения развитие.

V. Финансовые и бюджетные вопросы

51. Объем добровольных взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов продолжал увеличиваться, а именно на 44 процента с 32,7 млн. долл. США в 2004 году до 47,1 млн. долл. США в 2005 году. Хотя нецелевые взносы остались на уровне 10,5 млн. долл. США, произошло существенное увеличение объема целевых взносов с 22,2 млн. долл. США в 2004 году до 36,6 млн. долл. США в 2005 году.

52. Хотя целевые взносы — это желательное добавление к нецелевым взносам, растущая диспропорция между целевыми и нецелевыми взносами по-прежнему является одной из главных проблем Программы, которая воздействует на ее способность участвовать в стратегическом планировании и управлении, ориентированном на достижение конкретных результатов, на предсказуемой основе.

53. ООН-Хабитат в полной мере соблюдала и использовала принципы составления бюджета, ориентированного на достижение конкретных результатов, при подготовке своей двухгодичной программы работы и бюджета на основе трех источников финансирования, а именно: регулярного бюджета, добровольных взносов в Фонд и финансовых средств, полученных на мероприятия в области технического сотрудничества. Однако обеспечить разбитое на приоритетные задачи, сконцентрированное и оптимальное осуществление программ можно лишь на основе увеличения: a) поддержки регулярного бюджета; b) нецелевых взносов в Фонд; и c) льготного финансирования основных тематических приоритетов программы работы.

54. В этой связи правительства Норвегии и Соединенного Королевства выступили с инициативой о заключении многолетних соглашений о выделении нецелевых взносов, направленных на укрепление финансовой базы Программы. Программа основывается на комплексной стратегии мобилизации доноров для расширения своей донорской базы и стимулирования увеличения размера выделяемых нецелевых взносов.

55. Увеличение объема целевых взносов в основном происходит благодаря многолетним соглашениям, подписанным с правительствами Канады, Нидерландов, Норвегии и Швеции, на общую сумму приблизительно 50 млн. долл. США, выделяемых Целевому фонду водоснабжения и санитарии. Из этой сум-

мы 26,5 млн. долл. США учтены в качестве фактически полученных средств. Кроме того, более 1 млрд. долл. США были предоставлены в виде соответствующих грантов и займов для улучшения положения в области водоснабжения и санитарии в неформальных поселениях более чем в 30 городах как в Африке, так и в Азии. Кроме того, правительство Соединенного Королевства объявило о внесении взноса в размере 10 млн. долл. США в Фонд по благоустройству трущоб. В 2006 году правительство Норвегии также подписало многолетнее соглашение о предоставлении льготных целевых средств для содействия достижению целей по благоустройству трущоб, закрепленных в Декларации тысячелетия, и поддержки национальной политики в отношении жилья и стратегий и планов, направленных на улучшение жизни молодежи и обеспечение равенства мужчин и женщин с особым упором на наименее развитые страны. ООН-Хабитат настоятельно рекомендует другим донорам последовать этому примеру.

56. Взносы на мероприятия в области технического сотрудничества на страновом уровне увеличились с 52,5 млн. долл. США в 2004 году до 64,4 млн. долл. США в 2005 году, что составляет 71 процент от общего объема взносов, полученных Программой. Эти взносы в основном вносились для поддержки стран, пострадавших от цунами (Индонезия, Мальдивские Острова, Сомали и Шри-Ланка), а также на мероприятия по реконструкции и ослаблению последствий стихийных бедствий в Афганистане, Ираке, Сербии и Сомали. Продолжается, хотя и более медленными темпами, деятельность по мобилизации дополнительных финансовых ресурсов, с тем чтобы полностью собрать требуемую для Специальной программы по населенным пунктам для палестинского народа на оккупированных территориях сумму в размере 5 млн. долл. США.

57. ООН-Хабитат получила лишь одну из пяти дополнительных должностей, которые были первоначально запрошены из регулярного бюджета, для оказания поддержки в осуществлении программы работы на двухгодичный период 2006–2007 годов. Утверждение четырех должностей имеет важнейшее значение для повышения эффективности Программы в оказании поддержки в реализации страновых инициатив, направленных на достижение целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, и реализацию Йоханнесбургского плана осуществления решений на национальном и региональном уровнях.

58. Генеральный секретарь объявил о введении для Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов специального приложения к Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций, которое вступило в силу 1 августа 2006 года. С учетом финансовых правил для Фонда в качестве первой меры Директор-исполнитель ООН-Хабитат приступит к проведению кредитных операций Фонда на основе использования добровольных взносов правительств и других государственных и частных структур. Кроме того, Директор-исполнитель представит Совету управляющих на его двадцать первой сессии в 2007 году ряд директивных рекомендаций, включая учреждение Советом исполнительного совета Фонда и комплекс оперативных процедур и руководящих принципов, регулирующих деятельность Фонда.

VI. Извлеченные уроки и рекомендации

Извлеченные уроки

59. В недавних выводах, представленных ООН-Хабитат в 2006 году, показано, что темпы роста трущоб почти равны темпам роста городов во многих регионах и странах с быстрыми темпами урбанизации. В них также показано, что обитатели трущоб, которые не пользуются никакими преимуществами городских жителей, так же, если не в большей мере, как и жители сельских районов, лишены возможностей получать адекватные услуги в области здравоохранения, питания, образования и лечения ВИЧ/СПИДа и других заболеваний. Оба эти вывода указывают на необходимость принятия решительных и срочных ответных мер на национальном уровне. Хотя многие правительства приняли широкий комплекс политики и программ в области населенных пунктов после проведения второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в 1996 году, эта политика и программы еще не оказали существенного воздействия на городскую нищету и рост трущоб. В результате этого сегодня более половины населения, охватываемого целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, живет в городах, причем большинство из них в трущобных районах.

60. Борьба за обеспечение чистой питьевой воды и базовой санитарии и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, потребует значительно более комплексного подхода, связанного с обостряющимся кризисом, вызванным быстрой и незапланированной урбанизацией, и признающего важную роль местных органов власти в планировании и мобилизации инвестиций в жилищное строительство, городскую инфраструктуру и базовые услуги.

61. Уроки, извлеченные странами, добивающимися прогресса в благоустройстве трущоб и предупреждении их образования, свидетельствуют о том, что сложившуюся ситуацию можно устранить путем осуществления согласованных программ благоустройства трущоб и предупреждения их образования в качестве одного из неотъемлемых элементов национальных стратегий в области сокращения масштабов нищеты и рамочных программ развития. Они показывают также, что такие результаты могут быть достигнуты и закреплены за счет увеличения доли внутреннего капитала в финансировании ассигнований по национальному бюджету и использования международных финансов в качестве начального капитала. Не менее важно отметить, что они являются убедительным свидетельством того, что последовательные мероприятия по благоустройству трущоб, такие, например, как улучшение положения в области водоснабжения и санитарии, могут дать срочные или долгосрочные преимущества в плане общего социально-экономического развития.

62. Что касается развития, то жилье, инфраструктура и услуги в интересах малоимущего населения, крайне необходимые для удовлетворения базовых потребностей, являются ключевыми элементами социально-экономического развития. В отношении охраны окружающей среды следует отметить, что должным образом спланированные населенные пункты, в которых осуществляется эффективное управление, имеют крайне важное значение для уменьшения экологического воздействия антропогенной деятельности, уменьшения загрязнения и содействия устойчивому использованию природных ресурсов. Устойчи-

вая реконструкция и реабилитация в период после стихийных бедствий и конфликтов зависят от восстановления земельных и имущественных прав, являющихся ключевыми определяющими величинами миростроительства и устойчивого восстановления возможностей для получения средств к существованию.

Рекомендации

63. **Правительствам рекомендуется уделять первостепенное внимание обеспечению учета вопроса о благоустройстве трущоб и предупреждении их образования в национальных стратегиях в области развития и документах о стратегиях сокращения масштабов нищеты для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.**

64. **Правительствам рекомендуется оказывать поддержку в осуществлении мероприятий по разработке норм и созданию потенциала ООН-Хабитат на страновом уровне на основе сотрудничества с руководителями Программы Хабитат в целях содействия благоустройству трущоб, строительству доступного жилья и финансированию жилищного строительства, а также устойчивой урбанизации в качестве неотъемлемого элемента их соответствующих общих анализов по стране, стратегий страновой помощи и общего объема работы Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития.**

65. **Правительствам рекомендуется осуществлять тесное сотрудничество с ООН-Хабитат для оценки и контроля тенденций, касающихся образования трущоб, нищеты и лишений в городах, в качестве основы для информирования и принятия политики и стратегий в интересах малоимущих слоев населения с учетом гендерного фактора для улучшения условий жизни обитателей трущоб в соответствии с задачами 10 и 11 цели 7 целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.**

66. **Правительствам, которые в состоянии сделать это, рекомендуется увеличить объем нецелевого и прогнозируемого финансирования и объем ресурсов в рамках регулярного бюджета, с тем чтобы содействовать осуществлению Повестки дня Хабитат, Декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии, выполнению задач 10 и 11 цели 7 целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, предусматривающей сокращение наполовину доли населения, не имеющего устойчивого доступа к безопасной питьевой воде, к 2015 году и достижение существенного улучшения жизни как минимум 100 миллионов обитателей трущоб к 2020 году; а также пункта 56(m) Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, в котором Генеральная Ассамблея признает настоятельную необходимость выделения большего объема ресурсов на доступное жилье и объекты жилищной инфраструктуры с уделением первоочередного внимания мерам по предупреждению возникновения трущоб и обустройству трущоб, а также рекомендует оказывать поддержку Фонду Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов и его Фонду по благоустройству трущоб.**

67. **Правительствам, которые в состоянии сделать это, финансовым учреждениям и другим государственным и частным структурам рекомендуется способствовать капитализации Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов в качестве эффективного сред-**

ства предоставления финансовой поддержки и поддержки в виде выделения начальных капиталов для благоустройства трущоб, предупреждения возникновения трущоб и обеспечения водоснабжения и санитарии в интересах малоимущих слоев населения в городских районах.

68. **Обеспечение гарантий владения жильем для малоимущих слоев населения городских районов в качестве обязательного условия для благоустройства трущоб и обеспечения чистой воды и улучшения санитарных условий должны рассматриваться в качестве ключевой исходной точки для обеспечения равного доступа к приемлемым по цене, чистым и безопасным источникам энергии для малоимущих слоев населения при обсуждении политики на пятнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию. Источники энергии следует рассматривать в качестве движущей силы для обеспечения более устойчивого и справедливого в социальном отношении развития.**